

Noahlink®)
Wireless 2

Noahlink Wireless 2 Manual del usuario



Version 2520-1605

Contenido

1	USO PREVISTO	3
2	SEGURIDAD Y CUMPLIMIENTO	4
2.1	AVISOS REGULATORIOS	4
2.1.1	<i>FCC/ISED.....</i>	4
2.1.2	<i>NCC (Comisión Nacional de Comunicaciones de Taiwán)</i>	5
2.1.3	<i>UKCA (Evaluación de Conformidad del Reino Unido).....</i>	5
2.1.4	<i>Declaración sobre modificaciones.....</i>	5
2.1.5	<i>Declaración sobre interferencias.....</i>	5
2.1.6	<i>Distancia de uso del dispositivo</i>	6
2.2	ESPECIFICACIONES TÉCNICAS	6
2.2.1	<i>Prueba de temperatura, transporte y almacenamiento</i>	6
2.3	ADVERTENCIAS GENERALES	6
2.4	PRECAUCIONES GENERALES.....	7
2.5	CUIDADOS Y MANTENIMIENTO.....	7
2.6	GARANTÍA	8
3	DESCRIPCIÓN	9
4	PRIMEROS PASOS – INSTALACIÓN	10
5	CONSEJOS PARA UNA INSTALACIÓN INALÁMBRICA ÓPTIMA	12
5.1	DEJE QUE LA BATERÍA SE OXIGENE ANTES DE INSERTARLA	12
5.2	CÓMO INICIAR EL MODO DE AJUSTE	12
5.3	OPTIMIZAR EL ENTORNO DE ADAPTACIÓN INALÁMBRICA	13
6	COMPATIBILIDAD	15
7	TESTIGOS LUMINOSOS (LED)	16
8	GUÍA PARA SOLUCIONAR PROBLEMAS	17
9	APROBACIONES DE PAÍSES	19

1 Uso previsto

Felicitaciones por su Noahlink Wireless, que le permitirá conectar y adaptar audífonos inalámbricos, sin el uso de un dispositivo intermedio gracias a la sencilla función plug-and-play (enchufar y listo). Lea cuidadosamente esta guía para beneficiarse plenamente de Noahlink Wireless.

Consulte a su fabricante de audífonos si tiene dudas.

Advertencia: No intente utilizar NoahLink Wireless con software de adaptación que no admita específicamente este dispositivo. Noahlink Wireless puede coexistir con otras interfaces de programación de audífonos (por ejemplo, Hi-PRO, NOAHlink) en el mismo PC.

Noahlink Wireless tiene por objeto permitir la adaptación de audífonos inalámbricos sin necesidad de ningún cable. La función principal de la interfaz de programación Noahlink Wireless es transferir señales de información entre un PC con software de adaptación y unos audífonos inalámbricos

Por su seguridad, lea cuidadosamente el capítulo ‘Seguridad y cumplimiento’.

2 Seguridad y cumplimiento

2.1 Avisos regulatorios

2.1.1 FCC/ISED

Noahlink Wireless cumple con la parte 15 de las normas de la FCC para dispositivos digitales de clase B y con la(s) norma(s) RSS de Industry Canada para dispositivos exentos de licencia. Además, ha sido probado según las normas dispuestas en la Directiva sobre equipos radioeléctricos de la Unión Europea y muestra conformidad con las siguientes normas:

Requisitos esenciales	Especificaciones técnicas/normas
Article 3.1(a): Electrical Safety	EN 62368-1:2014 + AC:2015 + AC:2017 + A11:2017
Article 3.1(a): EMF exposure	IEC 62479:2010
Article 3.1(b): EMC	EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11) Draft EN 301 489-17 V3.2.6 (2023-06)
Article 3.2: Radio spectrum use	EN 300 328 v2.2.2 (2019-07)

Estos límites se establecieron para ofrecer una protección razonable contra interferencias perjudiciales en entornos residenciales. Este equipo genera, usa y puede emitir energía de radiofrecuencia y, a menos que se instale y se use de acuerdo con las instrucciones, puede provocar interferencias perjudiciales en las radiocomunicaciones. No se puede garantizar, no obstante, que no se vayan a producir interferencias en una instalación concreta. Si el equipo crea interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, lo cual se puede determinar encendiendo y apagando el equipo, se recomienda al usuario corregir dichas interferencias adoptando una o varias de las siguientes medidas:

- Modificar la orientación o ubicación de la antena de recepción.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a una toma de corriente o circuito diferente al del receptor.
- Consultar al distribuidor o a un técnico especialista de radio o TV.

Por la presente, HIMSA K/S II declara que el tipo de equipo radioeléctrico Noahlink Wireless 2 cumple con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad se puede consultar en www.himsa.com.

2.1.2 NCC (Comisión Nacional de Comunicaciones de Taiwán)

No se permite a ninguna empresa, compañía o usuario modificar la frecuencia, aumentar la potencia o alterar las características y funciones del diseño original de los equipos de radiofrecuencia de baja potencia certificados a no ser que disponga de autorización. El uso de equipos de radiofrecuencia de baja potencia no debe afectar la seguridad del vuelo ni interferir con las comunicaciones legales: si se detectan interferencias, el usuario debe interrumpir inmediatamente las operaciones y eliminar la interferencia antes de seguir utilizando el equipo. Las comunicaciones legales mencionadas se refieren a las radiocomunicaciones que operan de conformidad con las disposiciones de la Ley de Administración de Telecomunicaciones. Los equipos de radiofrecuencia de baja potencia deben admitir interferencias de comunicaciones legales o equipos eléctricos con radiación de ondas de radio para uso industrial, científico y médico.

2.1.3 UKCA (Evaluación de Conformidad del Reino Unido)

El dispositivo Noahlink Wireless 2 ha sido probado conforme a las normas armonizadas/designadas aplicables y cumple los requisitos básicos y cualquier otra disposición relevante del Reglamento de equipos de radio (RER) (S.I. 2017/1206).

2.1.4 Declaración sobre modificaciones

Los cambios o modificaciones que no hayan sido aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento pueden anular la autorización del usuario para operar el equipo.

2.1.5 Declaración sobre interferencias

Este dispositivo cumple con la parte 15 de las normas de la FCC y con la(s) norma(s) RSS de la Industry Canada para dispositivos exentos de licencia.

Su uso está sujeto a las dos condiciones siguientes:

1. este dispositivo no puede ocasionar interferencias
2. este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas aquellas que puedan provocar un funcionamiento no deseado.

2.1.6 Distancia de uso del dispositivo

Este dispositivo se adhiere a los límites de exposición a radiación establecidos por la FCC y la ISED. Durante el uso del equipo debe guardarse una distancia mínima de 2 cm entre el aparato emisor de la radiación y el usuario.

2.2 Especificaciones técnicas

Rango operativo:	3 metros
Fuente de alimentación:	Funciona con USB 5V máximo de 100 mA
Frecuencia inalámbrica:	2,4 GHz
Temperatura operativa:	0 a 55 C
Temperatura de almacenamiento:	-20 a 60 C
Cable:	Solo deberá usarse con el cable USB suministrado o con uno de iguales características

2.2.1 Prueba de temperatura, transporte y almacenamiento

Los dispositivos han estado sometidos a diferentes pruebas de temperatura y ciclos de calor húmedo de entre -25 °C y 70 °C según los estándares internos y de la industria.

2.3 Advertencias generales

- Para cumplir con las normas aplicables de exposición a radiofrecuencias (RF) durante el uso, el dispositivo deberá colocarse a una distancia del cuerpo de al menos 10 cm.
- Mantenga este dispositivo fuera del alcance de los niños menores de tres años.
- Noahlink Wireless utiliza transmisiones codificadas digitalmente para comunicarse con otros dispositivos inalámbricos. Aunque es poco probable, otros dispositivos electrónicos cercanos pueden verse afectados. En ese caso, aleje Noahlink Wireless del dispositivo electrónico en cuestión.
- Cuando Noahlink Wireless se vea afectado por una interferencia electromagnética, aleje Noahlink Wireless de la fuente de interferencias.
- Noahlink Wireless no debe utilizarse para ningún otro propósito que el de adaptar audífonos.

2.4 Precauciones generales

- Los audífonos y este dispositivo disponen de una red de comunicación codificada exclusiva durante la adaptación. Así se garantiza que el dispositivo no afectará a los audífonos que utilicen otras personas.
- Los equipos electrónicos de alta tensión, las grandes instalaciones eléctricas y las estructuras metálicas pueden reducir significativamente el rango operativo.
- No realice modificaciones o alteraciones al dispositivo.
- No utilice Noahlink Wireless en las zonas en las que la transmisión por radio frecuencia está prohibida, como los aviones.
- Sólo conecte Noahlink Wireless a las conexiones para las que está diseñado.

2.5 Cuidados y mantenimiento

- Por lo general no es necesario limpiar Noahlink Wireless. Si es necesario, utilice un paño suave y seco.
- Si se necesita mantenimiento lleve Noahlink Wireless a su representante de ventas o al fabricante. No intente abrir el dispositivo. No contiene piezas que precisen de mantenimiento por parte del usuario.

2.6 Garantía

Noahlink Wireless está cubierto por una garantía emitida por el fabricante durante 12 meses desde el día de la compra original. Puede ser que en su país se apliquen extensiones de garantía. Póngase en contacto con el fabricante de los audífonos. Preste atención a la información que contenga un símbolo de advertencia:



ADVERTENCIA recalca una situación que podría resultar en serios daños.

PRECAUCIÓN indica una situación que podría dar lugar a lesiones leves y moderadas.



Asesoramiento y consejos sobre cómo manejar su accesorio.



El equipo incorpora un transmisor de radiofrecuencia.



Este producto está clasificado como Tipo B.



Contacte con su audioprotesista si tiene dudas sobre la eliminación de su accesorio.



Cualquier tema relacionado con RED 2014/53/EU o la Directiva R&TTE 1999/5/EEC debe ser dirigido a HIMSA II K/S, Lyngbyvej 28, 1.th., DK-2100 Copenhagen Ø, Dinamarca.

Noahlink Wireless se fabrica en China.

3 Descripción

1 - Indicador luminoso oído derecho.

2 - Indicador luminoso oído izquierdo.

3 - Puerto USB para alimentación y comunicación con el software de adaptación.

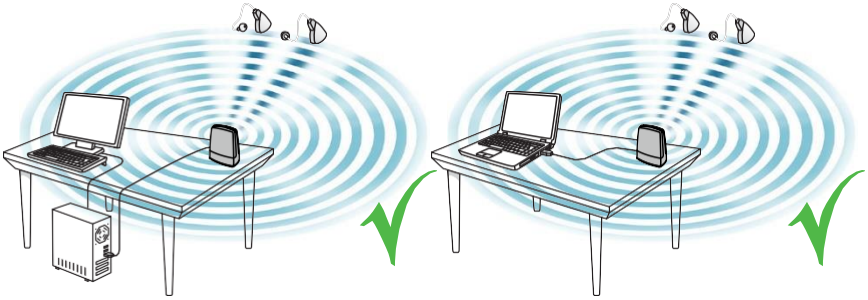


4 Primeros pasos – Instalación

Nota: Para garantizar la mejor operatividad del Noahlink Wireless, asegúrese de que existe una línea de visión clara entre Noahlink Wireless y los audífonos que se van a adaptar.

Noahlink Wireless es una interfaz USB de programación del tipo “conectar y usar” que le permite adaptar inalámbricamente los audífonos de fabricantes autorizados. Para ver una lista completa de fabricantes de audífonos que utilizan Noahlink Wireless, visite www.himsa.com.

1. Antes de conectar Noahlink Wireless asegúrese de que tiene instalado el software de adaptación correspondiente. El driver (controlador) de Noahlink Wireless se implementa durante la instalación del software de adaptación.
2. Después de instalar correctamente el software de adaptación, conecte Noahlink Wireless a cualquier puerto USB del PC con el cable USB suministrado. Una luz verde durante 2-3 segundos confirmará que Noahlink Wireless tiene alimentación.



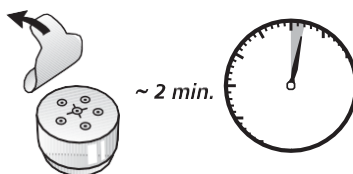
3. La adaptación inalámbrica puede ser perturbada por muchos factores relacionados con la configuración del equipo y la distribución física del entorno.
 - Coloque Noahlink Wireless sobre la mesa con una línea de visión clara de los audífonos, que deben estar a una distancia máxima de 3 metros.
 - Evite colocar Noahlink Wireless en un hub USB con otros dispositivos USB (por ejemplo, un dispositivo Bluetooth), ya que esto puede disminuir la eficiencia de Noahlink Wireless.
 - Cuando se ajusten los audífonos dentro de una cabina de sonido, coloque Noahlink Wireless dentro o cerca de la cabina.
 - Se recomienda no utilizar cables USB con una longitud superior a 3 metros entre Noahlink Wireless y el PC.
4. Ya puede empezar a adaptar audífonos inalámbricos.

5 Consejos para una instalación inalámbrica óptima

5.1 Deje que la batería se oxigene antes de insertarla

Al realizar una adaptación inalámbrica, utilice siempre pilas nuevas o audífonos acabados de recargar. El tipo más común de batería para audífonos es de zinc-aire. Estos tipos de baterías se activan con el oxígeno del aire. Al quitar la pequeña etiqueta de la pila, el oxígeno activa la batería. Dado que el oxígeno pasa a través de pequeños orificios y un filtro, el oxígeno se absorbe lentamente.

Por lo tanto, es importante esperar 2 minutos completos tras haber retirado la etiqueta de la batería antes de insertar la pila y cerrar la tapa en el audífono. Si se inserta antes de tiempo, la batería no puede absorber suficiente oxígeno para alimentar correctamente al audífono.



5.2 Cómo iniciar el modo de ajuste

Al conectar los audífonos al software de adaptación, asegúrese siempre de reiniciarlos para ponerlos en "modo de ajuste". En audífonos con pila extraíble, esto se hace abriendo y cerrando una vez la tapa de la pila del audífono. En audífonos recargables, esto se hace retirando el audífono del cargador.

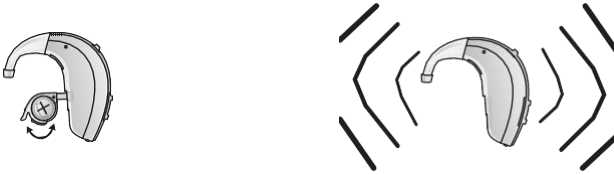
De este modo el software de adaptación encontrará y se comunicará con los audífonos.

Nota: Si un audífono se coloca accidentalmente en el modo de vuelo,

donde se desactiva todo el funcionamiento inalámbrico, simplemente abra y cierre de nuevo la tapa de la batería. Después de 10 segundos se reanuda el funcionamiento inalámbrico. Mantenga cerrada la tapa de la pila durante 15 segundos después de reanudarse el funcionamiento inalámbrico antes de abrir y cerrar la tapa de la batería de nuevo. Abrir y cerrar la tapa de la pila en 15 segundos pondrá otra vez al audífono en modo de vuelo.

Para obtener más información sobre el modo de vuelo, consulte la guía de usuario del audífono inalámbrico correspondiente.

Después de completar la adaptación asegúrese de abrir y cerrar la tapa de la batería para reiniciar los instrumentos guardando todos los ajustes.



5.3 Optimizar el entorno de adaptación inalámbrica

Incluso si se siguen todos los consejos anteriores, la estabilidad de las conexiones durante la adaptación puede verse afectada por la interferencia de otras fuentes inalámbricas del entorno. Las interferencias pueden causar problemas de transferencia de datos, conectividad lenta o pérdida de conexión con los audífonos.

Las interferencias inalámbricas del entorno se deben, por tanto, minimizar o evitar si es posible, siguiendo estas pautas:

- Disminuir el número de fuentes de interferencias inalámbricas. La actividad inalámbrica de fuentes como WLAN, teléfonos móviles y transmisores debe reducirse tanto como sea posible. A pesar de que la tecnología del

protocolo inalámbrico es compatible con tres dispositivos de transmisión de audio, se recomienda no tener activo más de uno (por ejemplo, transmisor de TV) mientras se realizan adaptaciones de forma inalámbrica.

- Mantenga las fuentes de interferencias inalámbricas lejos del área. Se recomienda que dispositivos tales como WLAN y transmisores que no se pueden apagar durante la adaptación inalámbrica estén a un mínimo de 2 metros de los audífonos y Noahlink Wireless, asegurándose de que no se interponen entre ellos.









6 Compatibilidad

Consulte la web de HIMSA en www.himsa.com para conocer los últimos requisitos de compatibilidad para Noahlink Wireless.

7 Testigos luminosos (LED)

El testigo luminoso en la parte superior de Noahlink Wireless sirve como una interfaz multiusos, proporcionando información sobre el estado de conectividad y la actividad de la interfaz de programación.

Parpadeos del LED	Significado
	Inicio. Noahlink Wireless conectado al puerto USB del PC.
	Software de adaptación iniciado y conectado a Noahlink Wireless
	Audífonos conectados a Noahlink Wireless
	Transferencia de datos entre los audífonos y el software de adaptación
	Audífonos desconectados
	Ejecutando Noahlink Wireless en modo de prueba*

* Modo de prueba - Al ejecutar el modo de prueba de Noahlink Wireless, el sistema solicita la versión de Noahlink Wireless.

8 Guía para solucionar problemas

Síntoma	Causa	Posible solución
No se encuentra Noahlink Wireless	Noahlink Wireless no está insertado en el puerto USB del PC.	Al insertar Noahlink Wireless se activa una segunda luz verde fija durante 2-3 segundos para confirmar que Noahlink Wire-less tiene alimentación. Inicie el software de adaptación si no se ha puesto en marcha.
Sin conexión	Los puertos USB del PC no tienen alimentación.	No es un problema Noahlink Wireless. Se requiere actuar en el PC.
	Noahlink Wireless no está conectado en el puerto USB del PC.	Al insertar Noahlink Wireless se activa una segunda luz verde fija durante 2-3 segundos para confirmar que Noahlink Wire-less tiene alimentación. Inicie el software de adaptación si no se ha puesto en marcha.
	Los obstáculos entre Noahlink Wireless y los audífonos bloquean la señal inalámbrica.	Coloque Noahlink Wireless en la línea de visión de los audífonos.
	Noahlink Wireless está demasiado lejos de los audífonos.	Acerque Noahlink Wireless a los audífonos.
	Batería baja del audífono.	Utilice siempre baterías nuevas de zinc-aire que no hayan ca-ducado. Retire el adhesivo de la pila y déjela al aire durante 2 minutos antes de insertarla e iniciar la adaptación.
	Los obstáculos entre	Coloque Noahlink Wireless en la

Síntoma	Causa	Posible solución
Inestable/ Se perdió la conexión	Noahlink Wireless y los audífonos bloquean la señal inalámbrica.	línea de visión de los audífonos.
	Noahlink Wireless está demasiado lejos de los audífonos.	Acerque Noahlink Wireless a los audífonos.
	Un teléfono inalámbrico de 2,4 GHz, un punto de acceso WLAN u otro dispositivo inalámbrico está conectado o en uso cerca de la estación de adaptación con la que se está realizando el ajuste inalámbrico con Noahlink Wireless.	<p>Minimice el número de fuentes de interferencias inalámbricas o aléjelas de la zona de la adaptación.</p> <p>Utilice un teléfono que no sea de 2,4 GHz.</p>
	Noahlink Wireless está compartiendo fuente de alimentación con uno o más discos duros USB lo que provoca que Noahlink Wireless no disponga de energía suficiente.	Retire el disco duro USB o utilice un hub USB (multiconector USB) con alimentación para garantizar la potencia requerida. La falta de energía es solamente un problema con los discos duros USB que consumen demasiada.

9 Aprobaciones de países

Puede ver una lista de aprobaciones por país www.himsa.com.

Noahlink))

Wireless 2

HIMSA II K/S

Lyngbyvej 28, 1.th.
DK-2100 Copenhagen Ø, Denmark
Tel.: +45 39 16 22 00

